

[Texte]

Some hon. Members: Let us be flexible.

Mr. Allmand: When you speak of three meetings, are you including this one?

The Chairman: No, we will have a meeting without you on Wednesday, December 1, but we will expect you on the Tuesday and the Thursday.

Mr. Allmand: The one on Tuesday, Mr. Chairman, is that from 9.30 a.m. until 11 a.m.?

The Chairman: Yes.

Mr. Allmand: And the one on Thursday evening is from 8 p.m. until 10 p.m., or something like that?

The Chairman: Yes, yes.

Mr. Allmand: Then there will be another meeting on Wednesday at which you will not expect me but you will expect officials.

The Chairman: That is right.

Mr. Allmand: Okay.

The Chairman: Is that agreeable?

Mr. Holmes: Mr. Chairman, I just have one question to ask. The Tuesday meeting, November 30, is fine. Is there any possibility of having the 9.30 a.m. time changed to another time during that day?

The Chairman: I understand it is the only slot available for us.

Mr. Holmes: It is the only slot available.

The Chairman: Is that format agreeable then, to the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, I wonder if Mr. Young could come up and take the Chair. I apologize but there is a Private Member's Bill relating to a Parliament Hill curator which I have something to do with and the Speaker is having a meeting on it. The meeting started at 12.15 p.m., so please excuse me. Will you take the Chair, Mr. Young?

The Acting Chairman (Mr. Young): I think Mr. Côté is the next questioner.

M. Côté: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous féliciter, monsieur le ministre, pour votre accession au poste que vous occupez. Vous allez constater sans doute, si ce n'est déjà fait, que vous avez accédé à un ministère qui se trouve en tête en ce qui concerne le sens de l'humain, quand il s'agit des minorités. Et je suis bien placé pour vous le dire puisque, en tant que francophone, c'est le ministère avec lequel je me plais le plus à travailler, depuis dix ans que je siège à ce Comité. Au niveau de la question linguistique, il n'y a jamais eu de problème. Pour ma part j'y ai toujours été très bien traité. Peut-être encore une fleur avant de lancer les pots, la façon de présenter les crédits. C'est la première fois que ceci est fait d'une façon aussi détaillée et précise et dans les deux langues encore! Nous pouvons facilement nous reporter aux crédits et les étudier. Mais malheureusement, nous ne pouvons pas toujours étudier très à fond chacun des crédits de chacun des ministères, puisque nous n'avons que deux secrétaires et

[Interprétation]

Des voix: Soyons conciliants.

M. Allmand: Dans ces trois séances, comptez-vous celle-ci?

Le président: Non, nous aurons une réunion sans vous mercredi le premier décembre, mais nous vous attendrons le mardi et le jeudi.

M. Allmand: La réunion du mardi, monsieur le président sera-t-elle de 9 h. 30 à 11 heures?

Le président: Oui.

M. Allmand: Celle du jeudi soir sera-t-elle de 20 heures à 22 heures ou quelque chose du genre?

Le président: Oui.

M. Allmand: Il y aura donc une autre réunion mercredi à laquelle je ne pourrai venir, mais nos hauts fonctionnaires seront ici.

Le président: C'est cela.

M. Allmand: Très bien.

Le président: Êtes-vous d'accord?

M. Holmes: Monsieur le président, j'aimerais poser une question. Pour la réunion du mardi 30 novembre, serait-il possible de changer l'heure, de 9 h. 30 à un autre moment de la journée?

Le président: Si j'ai bien compris, c'est la seule heure disponible pour nous.

M. Holmes: C'est la seule période disponible.

Le président: Est-ce que vous êtes d'accord pour ce qui est de ce programme?

Des voix: D'accord.

Le président: Messieurs, je me demande si M. Young pourrait venir prendre siège? Je m'excuse mais il y a un bill privé concernant le conservateur de la Colline parlementaire dont je m'occupe et l'Orateur tient une réunion à ce sujet. La réunion a commencé à midi et quart, par conséquent je vous prie de m'excuser. Voulez-vous venir monsieur Young?

Le président suppléant (M. Young): Je crois que M. Côté est le suivant sur la liste.

Mr. Côté: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to congratulate you, Mr. Minister for your nomination. You will soon realize, if it is not done already, that you are acceding to a leading department as far as human sense is concerned, when we are dealing with minorities. I know what I am talking about, because as a francophone this is a department with which I like to work best. I have been sitting on this Committee for the last 10 years. As far as the language question is concerned, there has never been any problem. I have always been very well treated. One more compliment perhaps before I start getting nasty, about the way the votes are presented. It is the first time that this is presented in such a detailed and precise way and in both languages. It is easy to refer to the votes and study. But unfortunately, we cannot always examine in depth every vote of every one of the departments since we only have two secretaries and that we also have to answer to 88,000 voters who are from time to time